

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1976/2004**z dnia 15 listopada 2004 r.****rozszerzające ostateczne cło wyrównawcze nałożone rozporządzeniem (WE) nr 2597/1999 na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) pochodzącej z Indii, na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) wysyłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2026/97 z dnia 6 października 1997 r. w sprawie ochrony przed przywozem towarów subsydiowanych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym”), w szczególności jego art. 23,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej złożony po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. ISTNIEJĄCE ŚRODKI**

- (1) Rozporządzeniem (WE) nr 2597/1999⁽²⁾ (zwanym dalej „rozporządzeniem pierwotnym”) Rada nałożyła cła wyrównawcze na przywóz folii z politereftalanu etylenu (PET) (zwanej dalej „folią PET”) pochodzącej z Indii. Stawki ceł wyrównawczych wahają się od 3,8% do 19,1%.
- (2) Przywóz folii PET pochodzącej z Indii podlega także cłom antydumpingowym nałożonym rozporządzeniem (WE) nr 1676/2001⁽³⁾, których stawki wahają się od 0% do 62,6%.

2. AKTUALNIE TRWAJĄCE DOCHODZENIA

- (3) W dniu 28 czerwca 2002 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*⁽⁴⁾, wszczęcie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 19 rozporządzenia podstawowego. Wniosek ogranicza się do formy środka oraz w szczególności do zbadania możliwości przyjęcia zobowiązania proponowanego przez wnioskodawcę. Przegląd ten jest nadal w toku.
- (4) Dnia 22 listopada 2003 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁵⁾, wszczęcie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 11 ust. 3

rozporządzenia (WE) nr 384/96⁽⁶⁾, ograniczonego do formy środków antydumpingowych. Przegląd ten jest nadal w toku.

- (5) Dnia 19 lutego 2004 r. Komisja ogłosiła w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽⁷⁾, wszczęcie częściowego przeglądu okresowego na mocy art. 11 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 384/96 ograniczonego do dumpingu Jindal Polyester Limited, indyjskiego eksportera / producenta. Przegląd ten jest nadal w toku.

3. WNIOSEK

- (6) Dnia 6 stycznia 2004 r. do Komisji wpłynął wniosek na mocy art. 23 ust. 2 rozporządzenia podstawowego (zwany dalej „wnioskiem”) od producentów wspólnotowych DuPont Teijin Films, Mitsubishi Polyester Film GmbH i Nuroll SpA (zwanymi dalej „wnioskodawcami”) o zbadanie możliwego obejścia środków wyrównawczych nałożonych na przywóz folii PET pochodzącej z Indii. Wnioskodawcy reprezentują większą część wspólnotowej produkcji folii PET.
- (7) Wnioskodawcy twierdzą i przedkładają wystarczające dowody potwierdzające, że po nałożeniu środków na przywóz folii PET pochodzącej z Indii zaszły istotne zmiany struktury handlu obejmujące wywóz folii PET z Indii, Brazylii i Izraela do Wspólnoty. Wydaje się, że zmiany struktury handlu wynikają z dokonywanego w Brazylii i w Izraelu przeładunku folii PET pochodzącej z Indii. We wniosku stwierdzono, że nie ma innego wystarczającego powodu lub ekonomicznego uzasadnienia dla takiej zmiany niż nałożenie cła na przywóz folii PET z Indii.
- (8) W końcu wnioskodawcy twierdzą oraz przedkładają dowód *prima facie* potwierdzający, że skutki naprawcze tego cła są osłabiane w zakresie ilości i cen. Podnoszone jest twierdzenie, że znacząca wielkość przywozu folii PET z Brazylii i z Izraela została zastąpiona przywozem folii PET pochodzącej z Indii. Oprócz tego wnioskodawca przedkłada dowód *prima facie* potwierdzający, że folia PET pochodząca z Indii nadal korzysta z subsydiów podlegających środkom wyrównawczym podczas pierwotnego dochodzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 288 z 21.10.1997, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004 (Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ Dz.U. L 316 z 10.12.1999, str. 1.

⁽³⁾ Dz.U. L 227 z 23.8.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ Dz.U. C 154 z 28.6.2002, str. 2.

⁽⁵⁾ Dz.U. C 281 z 22.11.2003, str. 4.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004.

⁽⁷⁾ Dz.U. C 43 z 19.2.2004, str. 14.

4. WSZCZĘCIE DOCHODZENIA

- (9) Rozporządzeniem (WE) nr 283/2004⁽¹⁾ (zwanym dalej „rozporządzeniem wszczynającym dochodzenie”) Komisja wszczęła dochodzenie w sprawie możliwego obejścia środków wyrównawczych nałożonych na przywóz folii PET wysyłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela, i na mocy art. 23 ust. 2 oraz art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego nakazała organom celnym rejestrację przywozu folii PET wysyłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela, począwszy od dnia 20 lutego 2004 r. Komisja poinformowała władze Indii, Brazylii i Izraela o wszczęciu dochodzenia. Jednocześnie zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 284/2004⁽²⁾ Komisja wszczęła także dochodzenie w sprawie możliwego obejścia środków antydumpingowych nałożonych na przywóz folii PET pochodzącej z Indii poprzez przywóz folii PET wysyłanej z Brazylii i z Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela. Wyniki tego dochodzenia przedstawiono w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1975/2004.⁽³⁾
- (10) Władze Indii wskazały, że w ich opinii Porozumienie o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. lub Porozumienie w sprawie subsydiów oraz środków wyrównawczych uniemożliwia wszczynanie dochodzeń w sprawie obejścia środków. Argument ten został odrzucony, ponieważ przepisy rozporządzenia podstawowego przeciwdziałające obchodzeniu przepisów pozostają w zgodności z Porozumieniem o stosowaniu artykułu VI Układu ogólnego w sprawie taryf celnych i handlu z 1994 r. i z Porozumieniem w sprawie subsydiów oraz środków wyrównawczych. Istotnie, Akt końcowy, zawierający wyniki wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, zawiera decyzję w sprawie przeciwdziałania obchodzeniu postanowień⁽⁴⁾ o przedłożeniu sprawy Komitetowi ds. Praktyk Antydumpingowych ze względu na brak porozumienia co do szczegółowego tekstu. Decyzję tę podjęto ze świadomością, że kilku członków WTO miało już własne regulacje dotyczące przeciwdziałania obchodzeniu przepisów, toteż Wspólnota Europejska interpretuje ją jako zezwolenie dla poszczególnych członków na przyjęcie lub posiadanie określonych przepisów do chwili przyjęcia zasad uzgodnionych w drodze wielostronnego porozumienia. Analogiczne zasady powinny, zgodnie z zasadami logiki, stosować się do postępowań antysubsydyjnych.

5. DOCHODZENIE

- (11) Eksporterom/producentom z Indii, Brazylii i Izraela, którzy współpracowali podczas pierwotnego dochodzenia i zostali wymienieni we wniosku lub o których Komisja dowiedziała się w późniejszym czasie, przesłano

kwestionariusze. Importerom wspólnotowym, których wymieniono we wniosku i którzy współpracowali podczas pierwotnego dochodzenia, które doprowadziło do nałożenia dotychczasowych środków, przesłano kwestionariusze. Wszystkie strony zostały poinformowane, że brak współpracy może doprowadzić do zastosowania art. 28 rozporządzenia podstawowego oraz do ustaleń, które mogą zostać oparte na dostępnych faktach, w wyniku czego mogą być mniej korzystne dla danej strony niż w przypadku, gdyby strona ta podjęła współpracę.

- (12) Odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu otrzymano od sześciu eksporterów/producentów z Indii i jednego eksportera/producenta z Brazylii oraz od jednego przetwórcy zajmującego się cięciem oraz obróbką folii PET z Izraela, a także wywozem folii PET do Wspólnoty. Inna spółka z Izraela zgłosiła się z wyjaśnieniem, że zajmuje się przetwarzaniem folii PET, przy czym produkt finalny nie był wywożony w ramach kodów CN, zgodnie z którymi folia PET jest klasyfikowana. Dlatego spółka ta nie złożyła odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (13) Po otrzymaniu kwestionariuszy zgłosiło się pięciu importerów wspólnotowych. Trzech z nich oświadczyło, że nigdy nie prowadziło przywozu folii PET z Brazylii ani z Izraela. Pozostali dwaj importerzy stwierdzili, że w okresie dochodzenia nie prowadzili przywozu indyjskiej folii PET z Brazylii ani z Izraela. Dlatego żadne z tych przedsiębiorstw nie złożyło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu.
- (14) Komisja odbyła wizyty weryfikacyjne w siedzibach następujących spółek:

Brazylijski eksporter/producent:

— Terphane Ltda. BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stan Pernambuco, Brazylia (zwany dalej „Terphane”)

Izraelski przetwórcza:

— Jolybar Filmtechnic Converting Ltd (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504. POB 8380, Izrael (zwany dalej „Jolybar”)

Indyjscy producenci będący jednocześnie eksporterami:

— Ester Industries Limited, 75-76, Amrit Nagar, Behind South Extension Part – I, New Delhi – 110 003, Indie;

— Flex Industries Limited, A-1, Sector 60, Noida 201 301 (U.P.), Indie;

⁽¹⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.2004, str. 25.

⁽²⁾ Dz.U. L 49 z 19.2.2004, str. 28. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem 1830/2004 (Dz.U. L 321 z 22.10.2004, str. 26).

⁽³⁾ Sk. śo 1. lpp. OV.

⁽⁴⁾ Decyzja w sprawie przeciwdziałania obchodzeniu przepisów przyjęta przez Komitet negocjacji handlowych dnia 15 grudnia 1993 r.

— Jindal Polyester Limited, 56 Hanuman Road, New Delhi 110 001, Indie;

— Polyplex Corporation Limited, B-37, Sector-1, Noida 201 301, Dist. Gautam Budh Nagar, Uttar Pradesh, Indie.

6. OKRES DOCHODZENIA

- (15) Okres dochodzenia obejmował okres od dnia 1 stycznia 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. (zwany dalej „okresem dochodzenia”). W celu zbadania zmian struktury handlu zgromadzono dane od 2000 r. do końca okresu dochodzenia.

B. WYNIKI DOCHODZENIA

1. STOPIEŃ WSPÓŁPRACY

- (16) Jak wspomniano w motywie 12, sześciu eksporterów/producentów folii PET z Indii współpracowało podczas dochodzenia i złożyło odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Informacje uzyskano także od jednego eksportera/producenta folii PET w Brazylii oraz jednego przetwórcy zajmującego się cięciem oraz obróbką folii PET z Izraela. Według danych Eurostatu w okresie dochodzenia ww. brazylijska spółka oraz spółki izraelskie miały niewielki udział (odpowiednio poniżej 1% oraz około 5%), pod względem ilości i wartości, w ogólnym przywozie folii PET z tych krajów do Wspólnoty.
- (17) Władze Indii złożyły pisemne oświadczenie w związku ze wszczęciem dochodzenia i dostarczyły dane statystyczne na temat wywozu folii PET z Indii, między innymi do Wspólnoty. Dane statystyczne na temat wywozu folii PET z Brazylii do Wspólnoty pochodziły również z brazylijskiej krajowej bazy danych. Ponadto rząd Indii przekazał informacje z Indii określające systemy stosowane przez spółki, podlegające środkom, które nadal obowiązują.

2. OMAWIANY PRODUKT ORAZ PRODUKT PODOBNY

- (18) Omawianym produktem jest, jak określono w pierwotnym dochodzeniu, folia politereftalanu etyleny (PET) pochodząca z Indii, zwykle zgłaszana w ramach kodów CN ex 3920 62 19 i ex 3920 62 90 (zwana dalej „omawianym produktem”).
- (19) Uważa się, że folia PET wywożona do Wspólnoty z Indii oraz folia PET wysyłana do Wspólnoty z Brazylii oraz Izraela posiadają te same cechy charakterystyczne oraz takie same przeznaczenie. Zatem traktowane są jako produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.

3. ZMIANA STRUKTURY HANDLU

Indie

- (20) W latach 1999–2003 przywóz rozpartywanego produktu stanowił 96,5% całkowitego przywozu z Indii objętego odpowiednimi kodami CN. Analizę rynku przeprowadzono z wykorzystaniem danych Eurostatu na poziomie kodów CN. Należy zauważyć, że w 1999 r. nałożono na przywóz folii PET pochodzącej z Indii do Wspólnoty środki wyrównawcze, co spowodowało spadek wielkości przywozu z 11 700 ton w 1998 r. do 10 600 ton w 1999 r. W 2000 r. przywóz powrócił do poziomu 11 600 ton, lecz po nałożeniu środków antydumpingowych w 2001 r. spadł do 6 100 ton. Od tego czasu przywóz stopniowo wzrastał, a w okresie dochodzenia utrzymywał się na poziomie 11 500 ton.

- (21) Zatem w odniesieniu do powyższej struktury handlu można zauważyć, że jedna spółka posiadała ogółem znacznie niższą stawkę celną⁽¹⁾ niż inni producenci. Struktura handlu tej spółki wyraźnie odbiegała od struktury handlu pozostałych producentów, znacznie zwiększając jej udział w ogólnym indyjskim wywozie omawianego produktu do Wspólnoty pomiędzy nałożeniem środków wyrównawczych a okresem dochodzenia. Spółka ta znacznie zwiększyła swój udział w całym indyjskim wywozie do Wspólnoty w szczególności w latach 2000–2001, gdy wprowadzono środki antydumpingowe. Pomijając te nierównomierne tendencje, ogólna wielkość rozpatrywanego produktu przywożonego do Wspólnoty utrzymywała się dużo poniżej poziomu sprzed nałożenia środków wyrównawczych.

- (22) Władze Indii dostarczyły dane statystyczne dotyczące wywozu między innymi do Wspólnoty, wyrażając opinię, że oficjalne indyjskie dane statystyczne nie świadczą o obchodzeniu istniejących środków wyrównawczych przez indyjskich producentów folii PET. Jednakże wspomniane dane nie są spójne z danymi dotyczącymi wywozu, dostarczonymi przez współpracujących eksporterów indyjskich, przynajmniej w odniesieniu do wywozu do Izraela. Dane te wskazują na wyraźny wzrost wywozu z Indii do Izraela w okresie od 2000 r. do 2003 r. Oficjalne indyjskie dane dotyczące wywozu wskazują, że w tym samym okresie wywóz bezpośredni do Brazylii wzrósł od około 460 ton w 1998 r. do ponad 1 500 ton w 2000 r., a następnie utrzymywał się względnie stabilnie na tym poziomie. Jest to bardzo znaczący wzrost, a stabilność wywozu, jaka po nim nastąpiła, nie świadczy o braku omijania, gdyż dane te nie obejmują sprzedaży pośredniej realizowanej za pośrednictwem innych krajów. Jedyny znany brazylijski producent folii PET współpracował w dochodzeniu, ale w okresie dochodzenia jego wywóz do Wspólnoty stanowił jedynie znikomą część (0,5%) ogólnej sprzedaży z Brazylii do Wspólnoty.

⁽¹⁾ Wspomniana spółka podlegała cłu wyrównawczemu w wysokości 7%.

Brazylia

- (23) Przywóz folii PET z Brazylii do Wspólnoty, zgodnie z danymi Eurostatu na poziomie CN, pomniejszony o przywóz towarów produkowanych przez spółkę współpracującą, wzrósł z około 115 ton w 1998 r. (0,2 % ogólnego przywozu) do około 650 ton w 2000 r. (0,6 %), tj. w roku po nałożeniu środków wyrównawczych. W 2001 r. przywóz wyniósł ponad 1 200 ton (1,4 %), w 2002 r. wzrósł aż do ponad 2 500 ton (3,2 %), a w okresie dochodzenia utrzymywał się na poziomie ponad 2 000 ton (2,4 % ogólnego przywozu folii PET).
- (24) Jedyna współpracująca spółka z Brazylii, Terphane, jest, jak wyżej wspomniano (motyw 22), jedynym znanym producentem folii PET w Brazylii. W okresie dochodzenia spółka ta dokonała wywozu do Wspólnoty pojedynczej partii 10,6 ton folii PET. Oprócz próbki sprzedanej w 2002 r. był to pierwszy wywóz folii PET do Wspólnoty. W związku z tym wydaje się, że spółka ta nie ponosi odpowiedzialności za fakt, że do Wspólnoty w okresie 1998–2003 (motyw 23) trafiły z Brazylii takie ilości folii PET. Folia dostarczona do Wspólnoty produkowana jest w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET, toteż struktura handlu tej spółki nie uległa zmianie.

Izrael

- (25) Przywóz folii PET z Izraela do Wspólnoty, zgodnie z danymi Eurostatu na poziomie CN, pomniejszony o przywóz towarów produkowanych przez spółkę współpracującą, spadł z 1 100 ton w 1998 r. do poniżej 1 000 ton w 1999 r. (1,3 % całkowitego przywozu folii PET), lecz następnie wzrósł do 3 000 ton w 2000 r. (3,7 % całkowitego przywozu) i do 3 400 ton w 2001 r. (4,1 % całkowitego przywozu folii PET). Wielkości te wzrosły do ponad 4 200 ton w 2002 r. (5,1 % przywozu) oraz do ponad 4 400 ton w 2003 r. (5,3 % przywozu). W Izraelu jest niewielu przetwórców folii PET, jednak z informacji uzyskanych w granicach czasowych wynika, że nawet uwzględniając ich łącznie, nie jest prawdopodobne, że dysponowaliby oni wystarczającymi zdolnościami w porównaniu do ilości przywożonych do Wspólnoty z Izraela w okresie od 2000 r. do 2003 r.
- (26) Oficjalne dane dotyczące wywozu z Indii wskazują na początkowy spadek wywozu do Izraela z 53 ton w 1998 r. do 44 ton w 1999 r. W 2000 roku wywieziono 81 ton, w 2001 r. 395 ton, w 2002 r. 1 032 tony, natomiast w okresie dochodzenia 2 453 tony.
- (27) Jolybar, jedyna spółka współpracująca w Izraelu, tnie oraz przetwarza folię PET, a także sprzedaje ją jako produkt objęty tymi samymi kodami CN co omawiany produkt, przy czym w zasadniczej części nie jest to produkt pochodzenia indyjskiego i dlatego nie może być uważany za produkt omawiany. Spółka dostarcza folie PET do Wspólnoty od lat dziewięćdziesiątych. W okresie 1999–2003 (okres dochodzenia) wywóz folii PET do Wspólnoty przez Jolybar podwoił się. Spółka

produkuje folię dostarczaną do Wspólnoty w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET. Niezależnie od tego, czy taki wzrost wywozu świadczy o zmianie struktury handlu spółki, kwestia ta nie była przedmiotem dalszego rozpatrywania, gdyż bez wątpienia istniało uzasadnienie ekonomiczne takiego postępowania, jak to opisano w motywie (31).

- (28) W związku z powyższym i w szczególności biorąc pod uwagę zbieg w czasie wzrostu przywozu z Brazylii i Izraela oraz wejścia w życie środków wyrównawczych na folię PET pochodzącą z Indii w 1999 r. stwierdza się zmianę struktury handlu w odniesieniu do wywozu folii PET z Indii, Izraela oraz Brazylii.

4. NIEWYSTARCZAJĄCA PRZYCZYNA ORAZ NIEWYSTARCZAJĄCE UZASADNIENIE EKONOMICZNE

Brazylia

Brak współpracy ze strony eksporterów/producentów

- (29) W związku z brakiem innej współpracy oraz biorąc od uwagę, że wspomniana wcześniej zmiana struktury handlu Brazylii zaszła zaraz po nałożeniu ceł wyrównawczych, należy stwierdzić na podstawie dostępnych informacji oraz wobec braku jakiegokolwiek innego wytłumaczenia, że zmiana struktury handlu nie została spowodowana żadną uzasadnioną przyczyną ani nie posiada uzasadnienia ekonomicznego w rozumieniu art. 23 ust. 1 rozporządzenia podstawowego i wynika z nałożenia cła.

Izrael

Brak współpracy ze strony eksporterów/producentów

- (30) W związku z brakiem współpracy oraz biorąc od uwagę wspomnianą wcześniej zmianę struktury handlu, jako zaszła zaraz po nałożeniu ceł wyrównawczych, należy stwierdzić, że na podstawie dostępnych informacji oraz wobec braku jakiegokolwiek innego wytłumaczenia zmiana struktury handlu nie została spowodowana żadną uzasadnioną przyczyną ani nie posiada uzasadnienia ekonomicznego w rozumieniu art. 23 ust. 1 podstawowego rozporządzenia i wynika raczej z nałożenia cła.

Współpracujący eksporter/producent

- (31) W wyniku dochodzenia ustalono, że handel eksportowy do Wspólnoty realizowany przez Jolybar trwa od dawna, a folia produkowana jest w zakładach zbudowanych przed wejściem w życie środków nałożonych na indyjską folię PET. Spółka wyjaśniła, że z zasady nie dostarcza indyjskiej folii odbiorcom wspólnotowym, ponieważ

jako podstawowy materiał przeznaczony do obróbki przez Jolybar wolą oni folię o właściwościach europejskich. W drodze wyjątku, w okresie dochodzenia, do odbiorcy wspólnotowego wysłano około jednej tony folii indyjskiej w formie dużej partii, której odbiorca ten potrzebował w trybie pilnym. Stwierdza się zatem, że istnieje uzasadnienie ekonomiczne dla wzrostu wywozu Jolybar i jest on zgodny z działaniami spółki na rynku wspólnotowym, dotyczącymi produkowanej przezeń folii PET.

5. OSŁABIANIE SKUTKÓW NAPRAWCZYCH CŁA POD WZGLĘDEM CEN I/LUB ILOŚCI PRODUKTU PODOBNEGO

Brak współpracy ze strony eksporterów/producentów

- (32) Dane przedstawione powyżej w motywach 20–28 wskazują na wyraźną zmianę ilościową we wspólnotowej strukturze handlu dotyczącą przywozu omawianego produktu od czasu nałożenia środków w 1999 r. W chwili nałożenia środków odnotowano znaczny spadek indyjskiego przywozu do Wspólnoty z 11 700 ton w 1998 r. do 10 600 ton w 1999 r. (9 %). W latach 1999–2000 zaobserwowano wzrost wywozu omawianego produktu do Wspólnoty z Brazylii i Izraela ogółem z poniżej 1 000 ton do ponad 3 500 ton. Dane Eurostatu wskazują, że od 1998 r. do zakończenia okresu dochodzenia wzrost przywozu z Brazylii do Wspólnoty wyniósł 1 900 ton, natomiast z Izraela 3 500 ton. Wywóz z Indii, który spadł po nałożeniu środków wyrównawczych, a następnie ponownie – po nałożeniu środków antydumpingowych – odzyskał swój poziom sprzed nałożenia środków wyrównawczych. Zatem nasuwa się wniosek, że przepływ eksportowy kierowany przez Brazylię oraz Izrael zastąpił, a następnie uzupełnił część eksportowych przepływów handlowych z Indii, osłabiając skutki naprawcze środków w odniesieniu do ilości przywożonych na rynek wspólnotowy.
- (33) Jeśli chodzi o cenę omawianych produktów wysyłanych z Brazylii oraz Izraela, wobec słabej współpracy, wystąpiła konieczność sięgnięcia do danych Eurostatu, stanowiących najlepszy z dostępnych dowodów.
- (34) Średnia cena przywozu folii PET z Brazylii w okresie dochodzenia, skorygowana o koszty obsługi poprzywozowej, wyniosła około 67 % poziomu zniesienia szkody ustalonego w trakcie dochodzenia prowadzącego do nałożenia środków wyrównawczych. Na tej podstawie stwierdza się istnienie dowodów na to, że folie PET wysyłane z Brazylii także osłabiają skutki naprawcze ceł nałożonych w odniesieniu do cen.

- (35) Średnia cena przywozu folii PET z Izraela w okresie dochodzenia, skorygowana o koszty obsługi poprzywozowej, wyniosła około 75 % poziomu zniesienia szkody ustalonego w trakcie pierwotnego dochodzenia prowadzącego do nałożenia środków antysubsydjnych. Na tej podstawie stwierdza się istnienie dowodów na to, że folie PET wysyłane z Brazylii także osłabiają skutki naprawcze ceł nałożonych w odniesieniu do cen.

- (36) W związku z powyższym stwierdza się, że przywóz folii PET z Brazylii oraz Izraela osłabił skutki naprawcze środków wyrównawczych zarówno pod względem ilości, jak i cen.

6. DOWÓD CIĄGŁEGO SUBSYDIOWANIA OMAWIANEGO PRODUKTU

- (37) W pierwotnym dochodzeniu ustalono, że spółki indyjskie korzystały z następujących subsydiów: System książeczki uprawnień czekowych (przed wywozem), System książeczki uprawnień czekowych (po wywozie) („DEPB”), Program Promocji Eksportu Dóbr Kapitałowych („EPCG”) oraz Strefy Promocji Wywozu / Jednostki Zorientowane na Wywóz („EPZ/EOU”), jak również z niektórych systemów regionalnych. Rząd Indii przedstawił informacje wskazujące na to, że systemy DEPB (po wywozie) i EPCG nadal były stosowane, ale zainteresowane przedsiębiorstwa nie były zlokalizowane na obszarach, do których miał zastosowanie system SEZ (Specjalne Strefy Ekonomiczne) / EPZ, który zastąpił EPZ/EOU. Nie otrzymano żadnych informacji na temat systemów regionalnych. Pięć z sześciu współpracujących spółek potwierdziło, że otrzymało fundusze w ramach jednego lub obu systemów DEPB i EPCG. Szósta spółka odmówiła udzielenia takiej informacji, chyba że Komisja wyrazi zgodę na ponowne obliczenie wysokości subsydium. Jedna ze spółek stwierdziła, że subsydia mają charakter wyrównawczy. Należy zauważyć, że art. 23 ust. 1 rozporządzenia podstawowego nie wymaga wykazania, że otrzymane subsydia mają charakter wyrównawczy ani że należy dokonać ponownego obliczenia ich wysokości. Stwierdzono, że przynajmniej niektóre systemy subsydiów, określone podczas pierwotnego dochodzenia jako wyrównawcze, nadal są stosowane z korzyścią dla większości współpracujących indyjskich eksporterów. Wobec braku współpracy należy założyć, że jakikolwiek inny eksporter / producent w równym stopniu mógłby korzystać z tych subsydiów. W związku z tym należy stwierdzić, że produkt podobny do wywożonego nadal jest subsydiowany, spełniwszy wymogi przewidziane w art. 23 ust. 1 podstawowego rozporządzenia w celu rozszerzenia ceł wyrównawczych na przywóz podobnego produktu z państw trzecich.

C. WNIOSKI O ZWOLNIENIE Z WYMOGU REJESTRACJI LUB PRZEDŁUŻENIA CŁA

- (38) Komisja otrzymała od spółek Terphane i Jolybar wniosek o zwolnienie z wymogu rejestracji oraz z nałożenia środków. Jak wspomniano w motywach 24 i 27, spółki te współpracowały w dochodzeniu, dostarczając odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu oraz przyjmując wizytę kontrolną.
- (39) Rozporządzeniem (WE) nr 1830/2004⁽¹⁾ Komisja zmieniła rozporządzenie wszczynające dochodzenie, tak aby zaprzestano rejestrowania przywozu folii PET od spółek Terphane i Jolybar, o których stwierdzono, że nie obchodzą ceł wyrównawczych.
- (40) Zgodnie z powyższymi ustaleniami stwierdzającymi, że spółki Terphane i Jolybar nie obchodzą obowiązujących środków wyrównawczych, należy je także zwolnić z przewidywanego rozszerzenia środków.

D. ŚRODKI

- (41) W związku z powyższymi ustaleniami stwierdza się, że miało miejsce obejście przepisów w rozumieniu art. 23 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Zgodnie z art. 23 ust. 1 rozporządzenia podstawowego istniejące środki wyrównawcze dotyczące przywozu omawianego produktu (czyli folii PET pochodzącej z Indii) powinny zostać rozszerzone na przywóz folii PET wysyłanej z Brazylii lub Izraela, zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodzącej z Brazylii lub Izraela, z wyjątkiem wyprodukowanej przez spółki Terphane i Jolybar.
- (42) Zgodnie z art. 24 ust. 5 rozporządzenia podstawowego, który stwierdza, że środki stosuje się w odniesieniu do rejestrowanego przywozu od daty rejestracji, cło wyrównawcze należy pobierać od przywozu folii PET wysyłanej z Brazylii oraz z Izraela, która trafiła do Wspólnoty i podlega wymogowi rejestracji nałożonemu rozporządzeniem wszczynającym dochodzenie, z wyjątkiem przywozu folii PET wysyłanej w Brazylii i produkowanej przez spółkę Terphane oraz wysyłanej z Izraela i produkowanej przez spółkę Jolybar.
- (43) Zwolnienia z rozszerzonych środków obejmujących folię PET produkowaną przez spółki Jolybar i Terphane pozostają, zgodnie z art. 23 ust. 43 rozporządzenia podstawowego, w mocy pod warunkiem braku stwierdzenia, że zwolnienia udzielono na podstawie fałszywych lub wprowadzających w błąd informacji podanych przez

zainteresowane spółki. Jeśli dowód *prima facie* wskazuje inaczej, Komisja może wszcząć dochodzenie w celu ustalenia zasadności cofnięcia zwolnienia.

- (44) Brak rozszerzenia ceł na przywóz folii PET od spółek Terphane i Jolybar oparto na ustaleniach aktualnego dochodzenia. Zatem brak takiego rozszerzenia dotyczy wyłącznie przywozu folii PET wysyłanej odpowiednio z Brazylii oraz Izraela i produkowanej przez te konkretne podmioty prawne. Przywożona folia PET produkowana lub wysyłana przez jakąkolwiek inną spółkę, niewymienioną z nazwy oraz adresu w treści ustaleń prawnych niniejszego rozporządzenia, w tym także jednostki powiązane wymienionych z nazwy spółek, nie jest objęta zwolnieniem i podlega pozostałej stawce celnej nałożonej rozporządzeniem (WE) nr 2597/1999.

E. PROCEDURA

- (45) Zainteresowane strony zostały poinformowane o istotnych faktach i okolicznościach, na których podstawie Rada zamierzała rozszerzyć obowiązujące ostateczne cło wyrównawcze oraz miały możliwość zabrania głosu w sprawie i przedstawienia swoich uwag. Władze Izraela potwierdziły komentarze rządu Indii wskazane w motywie 10. Przedstawiły one również listę izraelskich przetwórców folii PET, którzy prowadzili wywóz do Wspólnoty Europejskiej w latach 2003 i 2004. Jednak, ponieważ przedsiębiorstwa te nie współpracowały w granicach czasowych, nie można było wyłączyć ich z rozszerzenia środków na Izrael,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym rozszerza się ostateczne cło wyrównawcze, w wysokości 19,1 %, nałożone rozporządzeniem (WE) nr 2597/1999 na przywóz folii z politereftalanu etylenu pochodzącej z Indii, objętej kodami CN ex 3920 62 19 oraz ex 3920 62 90, na przywóz tego typu folii z politereftalanu etylenu wysyłanej z Brazylii oraz z Izraela (zgłoszonej lub niezgłoszonej jako pochodząca z Brazylii lub Izraela) (kody TARIC 3920 62 19 01, 3920 62 19 04, 3920 62 19 07, 3920 62 19 11, 3920 62 19 14, 3920 62 19 17, 3920 62 19 21, 3920 62 19 24, 3920 62 19 27, 3920 62 19 31, 3920 62 19 34, 3920 62 19 37, 3920 62 19 41, 3920 62 19 44, 3920 62 19 47, 3920 62 19 51, 3920 62 19 54, 3920 62 19 57, 3920 62 19 61, 3920 62 19 67, 3920 62 19 74, 3920 62 19 92, 3920 62 90 31, 3920 62 90 92), z wyjątkiem produkowanych przez Terphane Ltda BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stan Pernambuco, Brazyliia (dodatkowy kod TARIC A569) oraz przez Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael (dodatkowy kod TARIC A570).

⁽¹⁾ Dz.U. L 321 z 22.10.2004, str. 26.

2. Cło nałożone ust. 1 niniejszego artykułu jest pobierane od przywozu rejestrowanego zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 283/2004 oraz art. 23 ust. 2 i 24 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 2026/97, z wyjątkiem produktów wytwarzanych przez Terphane Ltda BR 101, km 101, City of Cabo de Santo Agostinho, Stan Pernambuco, Brazylia oraz przez Jolybar Filmtechnic Converting Ltd. (1987), Hacharutsim str. 7, Ind. Park Siim 2000, Natania South, 42504, POB 8380, Izrael.

3. Zastosowanie znajdują obowiązujące przepisy celne.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 listopada 2004 r.

W imieniu Rady
M. VAN DER HOEVEN
Przewodniczący
